



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 30.9.2005  
KOM(2005)464 endelig

2005/0192(ACC)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om Fællesskabets holdning i EU/Chile-associeringsrådet om liberalisering af toldbehandlingen af vin, spiritus og aromatiserede drikkevarer i bilag II til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Chile**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Ifølge artikel 60, stk. 5, i associeringsaftalen mellem EU og Chile<sup>1</sup> kan associeringsrådet træffe afgørelse om at fremskynde afskaffelsen af told eller på anden måde forbedre adgangsbetingelserne for de(t) pågældende produkt(er).

Kommissionen har med Chile forhandlet sig frem til afskaffelsen af told på indførsel til Chile af vin, spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Fællesskabet i pos. 2204, 2205, 2206, 2207 og 2208<sup>2</sup>. Denne afgørelse står også i forbindelse med ændringerne i aftalen om handel med vin og aftalen om handelen med spiritus og aromatiserede drikkevarer, hvis indgåelse medlemsstaterne blev fuldstændigt inddraget i.

Afgørelsen vil i praksis tillade toldfri indførsel af vin, spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Fællesskabet i pos. 2204, 2205, 2206, 2207 og 2208 fra ikrafttrædelsen af afgørelsen.

Kommissionen foreslår derfor, at Rådet vedtager vedlagte afgørelse om den holdning, som Fællesskabet skal indtage i EU/Chile-associeringsrådet med henblik på associeringsrådets vedtagelse af en afgørelse om at fremskynde afskaffelsen af told på indførsel til Chile af vin, spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Fællesskabet.

---

<sup>1</sup> EFT L 352 af 20.12.2002, s. 19.

<sup>2</sup> EFT L 352 af 20.12.2002, s. 652 til 654 (BILAG II).

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om Fællesskabets holdning i EU/Chile-associeringsrådet om liberalisering af toldbehandlingen af vin, spiritus og aromatiserede drikkevarer i bilag II til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Chile**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side, der blev underskrevet i Bruxelles den 18. november 2002, kan associeringsrådet, der er oprettet ved aftalen, træffe afgørelser om visse aspekter af dens gennemførelse og især fremskynde afskaffelsen af told eller på anden måde forbedre adgangsbetingelserne for visse produkter.
- (2) Kommissionen har med Chile forhandlet sig frem til afskaffelsen af told på indførsel til Chile af vin, spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Fællesskabet i pos. 2204, 2205, 2206, 2207 og 2208.
- (3) Fællesskabets holdning til udkastet til associeringsrådets afgørelse, der afspejler dette resultat, bør vedtages –

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

### *Eneste artikel*

Vedlagte udkast til afgørelse vedtages herved som Fællesskabets holdning i EU/Chile-associeringsrådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## BILAG

### AFGØRELSE TRUFFET AF DEN EUROPÆISKE UNION/CHILE ASSOCIERINGSRÅDET

Nr...../2005

af [dato]

#### Afskaffelse af told på vin, spiritus og aromatiserede drikkevarer i bilag II til EU/Chile-associeringsaftalen

#### ASSOCIERINGSRÅDET HAR –

under henvisning til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side, der blev underskrevet i Bruxelles den 18. november 2002 (i det følgende benævnt ”associeringsaftale”), særlig artikel 60, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 60, stk. 5, i associeringsaftalen bemyndiges associeringsrådet til at træffe afgørelser for at fremskynde afskaffelsen af told hurtigere end fastsat i artikel 72 eller på anden måde forbedre adgangsbetingelserne under denne artikel.
- (2) Sådanne afgørelser erstatter tidsplanen i artikel 72 for det pågældende produkt –

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Chile afskaffer tolden på vin, spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Fællesskabet i bilag II til associeringsaftalen som fastsat i bilaget til denne afgørelse.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse erstatter tidsplanen i artikel 72 i associeringsaftalen med hensyn til indførsel af de pågældende produkter til Chile.

#### *Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på tresindstyveagen efter vedtagelsen.

Udfærdiget i

*På associeringsrådets vegne*

## BILAG

Produkter med oprindelse i Fællesskabet, som Chile afskaffer tolden for fra ikrafttrædelsesdatoen for denne afgørelse:

Partida S.A.	Glosa	Base	Categoría
<b>2204</b>	<b>Vino de uvas frescas, incluso encabezado, mosto de uva, excepto el de la partida 2009</b>		
2204 10 00	- Vino espumoso	6	År 0
	- los demás vinos; mosto de uva en el que la fermentación se ha impedido o cortado añadiendo alcohol:		
2204 21	-- en recipientes con capacidad inferior o igual a 2 l:		
	--- Vinos blancos con denominación de origen:		
2204 21 11	---- Sauvignon blanc	6	År 0
2204 21 12	---- Chardonnay	6	År 0
2204 21 13	---- Mezclas	6	År 0
2204 21 19	---- los demás	6	År 0
	--- Vinos tintos con denominación de origen:		
2204 21 21	---- Cabernet sauvignon	6	År 0
2204 21 22	---- Merlot	6	År 0
2204 21 23	---- Mezclas	6	År 0
2204 21 29	---- los demás	6	År 0
2204 21 30	--- los demás vinos con denominación de origen	6	År 0
2204 21 90	--- los demás	6	År 0
2204 29	-- los demás:		
	--- Mosto de uva fermentado parcialmente y, apagado con alcohol (incluidas las mistelas):		
2204 29 11	---- Tintos	6	År 0
2204 29 12	---- Blancos	6	År 0
2204 29 19	---- los demás	6	År 0
	--- los demás:		
2204 29 91	---- Tintos	6	År 0
2204 29 92	---- Blancos	6	År 0
2204 29 99	---- los demás	6	År 0
2204 30	- los demás mostos de uva:		
	-- Tintos:		
2204 30 11	--- Mostos concentrados	6	År 0
2204 30 19	--- los demás	6	År 0
	-- Blancos:		
2204 30 21	--- Mostos concentrados	6	År 0
2204 30 29	--- los demás	6	År 0
2204 30 90	-- los demás	6	År 0
<b>2205</b>	<b>Vermut y demás vinos de uvas frescas preparados con plantas o sustancias aromáticas</b>		
2205 10	- en recipientes con capacidad inferior o igual a 2 l :		
2205 10 10	-- vinos con pulpa de fruta	6	År 0
2205 10 90	-- los demás	6	År 0
2205 90 00	- los demás	6	År 0

<b>2206 00 00</b>	<b>Las demás bebidas fermentadas (por ejemplo: sidra, perada, aguamiel); mezclas de bebidas fermentadas y mezclas de bebidas fermentadas y bebidas no alcohólicas, no expresadas ni comprendidas en otra parte</b>	6	År 0
<b>2207</b>	<b>Alcohol etílico sin desnaturalizar con grado alcohólico volumétrico superior o igual al 80 % vol; alcohol etílico y aguardiente desnaturalizados, de cualquier graduación</b>		
2207 10 00	- Alcohol etílico sin desnaturalizar con grado alcohólico volumétrico superior o igual al 80 % vol	6	År 0
2207 20 00	- Alcohol etílico y aguardiente desnaturalizados, de cualquier graduación	6	År 0
<b>2208</b>	<b>Alcohol etílico sin desnaturalizar con grado alcohólico volumétrico inferior al 80 % vol; aguardientes, licores y demás bebidas espirituosas</b>		
2208 20	- Aguardiente de vino o de orujo de uvas:		
2208 20 10	-- de uva (pisco y similares)		
ex 2208 20 10	--- Cognac, Amagnac, Grappa y Brandy de jerez	6	År 0
ex 2208 20 10	--- los demás	6	År 0
2208 20 90	-- los demás		
ex 2208 20 90	--- Cognac, Amagnac, Grappa y Brandy de jerez	6	År 0
ex 2208 20 90	--- los demás	6	År 0
2208 30	- Whisky:		
2208 30 10	-- de envejecimiento inferior o igual a 6 años	6	År 0
2208 30 20	-- de envejecimiento superior a 6 años pero inferior o igual a 12 años	6	År 0
2208 30 90	-- los demás	6	År 0
2208 40	- Ron y demás aguardientes de caña:		
2208 40 10	-- Ron	6	År 0
2208 40 90	-- los demás	6	År 0
2208 50	- «Gin» y ginebra:		
2208 50 10	-- «Gin»	6	År 0
2208 50 20	-- Ginebra	6	År 0
2208 60 00	- Vodka	6	År 0
2208 70 00	- Licores	6	År 0
2208 90	- los demás:		
2208 90 10	-- Tequila	6	År 0
2208 90 90	-- los demás	6	År 0

# FINANSIERINGSOVERSIGT

<b>FINANSIERINGSOVERSIGT</b>				
1.	BUDGETPOST: 05 02 09	BEVILLINGER: 1 227,84 mio EUR		
2.	FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Intern høring om afskaffelse af Chiles told på vin, spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Fællesskabet i bilag II til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Chile			
3.	RETSGRUNDLAG: Traktatens artikel 133			
4.	FORANSTALTNINGENS FORMÅL: Ifølge denne afgørelse truffet af EU/Chile-associeringsrådet vil Chile afskaffe told på vin, spiritus og aromatiserede drikkevarer med oprindelse i Fællesskabet			
5.	FINANSIELLE VIRKNINGER	12- MÅNEDERS- PERIODE (mio. EUR)	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR 2005 (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABSÅR 2006 (mio. EUR)
5.0	UDGIFTER SOM AFHOLDES – OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) – OVER NATIONALE BUDGETTER – AF ANDRE	–	–	–
5.1	INDTÆGTER – EF's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) – NATIONALE KILDER	–	–	–
		2007	2008	2009
5.0.1	UDGIFTSOVERSLAG	–	–	–
5.1.1	INDTÆGTSOVERSLAG	–	–	–
5.2	BEREGNINGSMÅDE:			
6.0	ER FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL?			
6.1	ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEMLER KAPITLER PÅ LØBENDE BUDGET?			
6.2	ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?			
6.3	BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER?			
	BEMÆRKNINGER: Afskaffelsen af told på de berørte produkter vedrører produkter med oprindelse i Fællesskabet, der indføres til Chile. Da det ikke forventes, at handelsmængden vil ændre sig betydeligt, kan det antages, at det ikke får nogen betydning for Fællesskabets budget.			